

PROCES-VERBAL DE LA SEANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 24 AVRIL 2008
NOTULEN VAN DE GEMEENTERAADSZITTING VAN 24 APRIL 2008.

Présents: Mme Carthé, Bourgmestre-Président, MM. Van Laethem, Coppens, Mme De Saeger,
Aanwezig : Mme Dehing-van den Broeck, M. Kompany et Mme Bergers, M. Petrini, Echevins;
MM. Scheepmans, Dolet, Beeckmans, Dewaels, Mme De Greef-De Neef,
M. Gillard, Mme Debuyck, M. Genard, Mme De Bast, M. Van Gucht, Mme Arend,
MM. Van Dam, Alu, Delvaux, Mme Souiss, MM. Van Damme, Parmentier et
Maigrié, Membres;
M. Vanhove, Secrétaire communal.

Excusée – Verontschuldigd : Mme Van Linter

La **séance publique** est ouverte à 20.15 heures.
De **openbare zitting** vangt aan te 20.15 uur.

Le procès-verbal de la séance du 13 mars 2008 est approuvé par 16 voix contre 7 de MM. Dolet, Gillard, Genard, Mmes De Bast, Arend, MM. Alu et Van Damme et 1 abstention de M. Beeckmans.

De notulen van de Raadszitting van 13 maart 2008 worden goedgekeurd met 16 stemmen tegen 7 van de heren Dolet, Gillard, Genard, Mwen De Bast, Arend, de heren Alu en Van Damme en 1 onthouding van de heer Beeckmans.

1.- Ontslag van een Gemeenteraadslid.
Démission d'un Conseiller communal.

Le Conseil prend acte de la démission de M. Henri Maigrié.

(voir annexe)

De Raad neemt akte van het ontslag van de heer Henri Maigrié.

2.- Onderzoek der geloofsbrieven en aanstelling van een Gemeenteraadslid.
Vérification des pouvoirs et installation d'un Conseiller communal.

Le Conseil valide les pouvoirs de Monsieur Robert Baquet. Monsieur Robert Baquet prête le serment prescrit et est installé en qualité de Conseiller communal.

(voir annexe)

De Raad keurt de geloofsbrieven goed van de heer Robert Baquet. De heer Robert Baquet legt de voorgeschreven eed af en wordt aangesteld als Gemeenteraadslid.

3.- Gemeentekas – Proces-verbaal van onderzoek van de kas – 1^{ste} trimester.

Caisse communale – Procès-verbal de vérification de la caisse – 1er trimestre.

Conformément à l'article 131 de la Loi communale, le Conseil prend connaissance de cette vérification de caisse qui mentionne au 12 mars 2008, un avoir créditeur justifié de + 1.836.439,70 €

Overeenkomstig artikel 131 van de Gemeentewet neemt de Raad kennis van dit kasnazicht dat, op 12 maart 2008, een verantwoord creditvermogen weergeeft van + 1.836.439,70 €

4.- Financiën - Begroting 2008 – Begrotingswijziging nr 2 – Buitengewone dienst.
Finances - Budget 2008 – Modification budgétaire n° 2 – Service extraordinaire.

(Voir n° 1423 du registre-annexe aux délibérations du Conseil - zie nr 1423 van het bijregister der Raadsnotulen)

Ces modifications budgétaires sont approuvées par 16 voix contre 8 de MM. Dolet, Gillard, Genard, Mmes De Bast, Arend, MM. Alu, Van Damme et Baquet et 1 abstention de M. Beeckmans.

Deze begrotingswijzigingen worden goedgekeurd met 16 stemmen tegen 8 van de heren Dolet, Gillard, Genard, Mwen De Bast, Arend, de heren Alu, Van Damme en Baquet en 1 onthouding van de heer Beeckmans.

5.- Financiën - Begroting 2008 – Gemeentetoelage aan de politiezone 5340 “Brussel-West” – Goedkeuringsprocedure door de Gouverneur van Brussel-Hoofdstad.
Finances - Budget 2008 – Dotation communale à la Zone de Police 5340 « Bruxelles- Ouest » - Procédure d’approbation par le Gouverneur de Bruxelles-Capitale.

(voir annexe)

6.- Financiën - Financiering van de buitengewone dienst 2008 – Aanvraag voor leningen bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.
Finances - Financement du service extraordinaire 2008 - Demande d’emprunts auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

(voir annexe)

Ces décisions sont prises à l’unanimité - Deze beslissingen wordt genomen met algemene stemmen

Madame Debuyck, Conseillère, entre en séance. Mw Debuyck, Raadslid, treedt de zitting bij.

7.- Preventie - Eurotop 2007 – Overeenkomst tussen de Staat en de gemeente – Bekrachtiging.
Prévention - Eurotop 2007 – Convention entre l’Etat et la commune – Ratification.

(Voir n° 1424 du registre-annexe aux délibérations du Conseil - zie nr 1424 van het bijregister der Raadsnotulen)

Cette décision est approuvée par 18 voix et 8 abstentions de MM. Dolet, Gillard, Genard, Mmes De Bast, Arend, MM. Alu, Van Damme et Baquet.

Deze beslissing wordt goedgekeurd met 18 stemmen en 8 onthoudingen van de heren Dolet, Gillard, Genard, Mwen De Bast, Arend, de heren Alu, Van Damme en Baquet.

- 8.- Openbare Werken – Openbaar verkoop van een onroerend goed gelegen de Rivierendreef nr 137 en goedkeuring van de ontwerpakte.
Travaux Publics – Vente publique du bien immobilier situé drève de Rivieren n° 137 et approbation du projet d’acte.

(voir annexe)

Cette décision est approuvée par 24 voix contre 2 de M. Beeckmans et Mme Debuyck.

Deze beslissing wordt goedgekeurd met 24 stemmen tegen 2 van de heer Beeckmans en Mw Debuyck.

- 9.- Openbare Werken – Samenvattende lijst van de opdrachten gegund bij onderhandelingsprocedure, waarvan het bedrag, exclusief B.T.W., kleiner is dan 5.500,00 €
Travaux Publics – Liste récapitulative des marchés d’un montant hors T.V.A. inférieur à 5.500,00 € passés par procédure négociée.

(voir annexe)

- 10.- Openbare Werken – Vernieuwing van het dak van het gebouw « La Charnière », bestemd voor Derde Leeftijd en gelegen 9 Victor Lowetstraat – Vaststelling van de gunningswijze van de opdracht - Goedkeuring van het bijzonder lastenboek.
Travaux Publics – Renouvellement de la toiture de l’immeuble « La Charnière », affecté au Troisième Age et sis 9 rue Victor Lowet – Fixation du mode de passation du marché – Approbation du cahier spécial des charges.

(voir annexe)

Ces décisions sont prises à l’unanimité - Deze beslissingen worden genomen met algemene stemmen

- 11.- Openbare Werken – Aankoop en plaatsen van een columbarium met +/- 60 cellen – Vaststelling van de gunningswijze van de opdracht – Goedkeuring van het bijzonder lastenboek.
Travaux Publics – Achat et placement d’un columbarium avec +/- 60 cellules – Fixation du mode de passation du marché – Approbation du cahier spécial des charges .

(voir annexe)

Proposition d’amendement au projet de délibération du groupe M.R. : ajouter « Considérant qu’il y a lieu de procéder à une extension du columbarium »

Par 16 voix contre 10 de MM. Dolet, Beeckmans, Gillard, Mme Debuyck, M. Genard, Mmes De Bast, Arend, MM. Alu, Van Damme et Baquet, le Conseil décide de ne pas amender le projet de délibération.

Voorstel tot wijziging van het ontwerp van beraadslaging door de MR-groep : aanvullen met « Overwegende dat het noodzakelijk is het columbarium uit te breiden ».

Met 16 stemmen tegen 10 van de heren Dolet, Beeckmans, Gillard, Mw Debuyck, de heer Genard, Mwen De Bast, Arend, de heren Alu, Van Damme en Baquet, beslist de Raad het ontwerp van beraadslaging niet te wijzigen.

Ensuite, le Conseil approuve le point inchangé à l’unanimité.

Vervolgens keurt de Raad het ongewijzigde punt met algemene stemmen goed.

- 12.- Openbare Werken – Aankoop van informaticamaterieel (hard-en software) – Vaststelling van de gunningswijze van de opdracht en goedkeuring van het bijzonder lastenboek.
Travaux Publics – Achat de matériel et de logiciel informatiques – Fixation du mode de passation du marché et approbation du cahier spécial des charges.

(voir annexe)

- 13.- Openbare Werken – Bouwen van de uitbreiding van het Gemeentelijk Opvanghuis voor kinderen “Les Coccinelles” gelegen Opvoedingstraat nr 36 – Goedkeuring van het principe van de aanduiding van een architect – Vaststelling van de gunningswijze van de studie-opdracht – Goedkeuring van het bijzonder lastenboek.
Travaux Publics – Construction d’une extension de la Maison Communale d’Accueil pour enfants “ Les Coccinelles” située rue de l’Education n° 36 – Approbation du principe de la désignation d’un architecte – Fixation du mode de passation du marché d’études – Approbation du cahier spécial des charges.

(voir annexe)

Ces décisions sont prises à l’unanimité - Deze beslissingen worden genomen met algemene stemmen

- 14.- Openbare Werken – Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Aanvulling – Wijk “Stedenbouw-Tijlozen” (beperkt eenrichtingsverkeer).
Travaux Publics – Circulation routière – Réglementation locale – Complément – Quartier “Urbanisme-Jonquilles”(sens unique limité).

(voir annexe)

- 15.- Openbare Werken – Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Aanvulling – Wijk “Stedenbouw-Tijlozen” (zone 30).
Travaux Publics – Circulation routière – Réglementation locale – Complément – Quartier “Urbanisme – Jonquilles” (zone 30).

(voir annexe)

Ces décisions sont approuvées par 18 voix contre 8 de MM. Dolet, Gillard, Genard, Mmes De Bast, Arend, MM. Alu, Van Damme et Baquet.

Deze beslissingen worden goedgekeurd met 18 stemmen tegen 8 van de heren Dolet, Gillard, Genard, Mwen De Bast, Arend, de heren Alu, Van Damme en Baquet.

- 16.- Openbare Werken – Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Aanvulling – As Beeckmans / Sorensen / Goedefroy / de Brouckere.
Travaux Publics – Circulation routière – Réglementation locale – Complément – Axe Beeckmans / Sorensen / Goedefroy / de Brouckère.

(voir annexe)

Ces décisions sont approuvées par 16 voix contre 8 de MM. Dolet, Gillard, Genard, Mmes De Bast, Arend, MM. Alu, Van Damme et Baquet et 2 abstentions de M. Beeckmans et Mme Debuyck.

Deze beslissingen worden goedgekeurd met 16 stemmen tegen 8 van de heren Dolet, Gillard, Genard, Mwen De Bast, Arend, de heren Alu, Van Damme en Baquet en 2 onthoudingen van de heer Beeckmans en Mw Debuyck.

- 17.- Openbare Werken – Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Afschaffingen en aanvulling – Parkeren voorbehouden aan voertuigen waarvan de toegelaten maximale massa minder dan 3,5 T is.
Travaux Publics – Circulation routière – Réglementation locale – Abrogations et complément – Stationnement réservé aux véhicules dont la masse maximale autorisée est inférieure à 3,5 T.

(voir annexe)

- 18.- Openbare Werken – Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Aanvulling – Van Overbekelaan.
Travaux Publics – Circulation routière – Réglementation locale – Complément – Avenue Van Overbeke.

(voir annexe)

Ces décisions sont prises à l’unanimité - Deze beslissingen worden genomen met algemene stemmen

- 19.- Stedenbouw – Gedeeltelijke wijziging van het Bijzonder Bestemmingsplan (BBP) VI genoemd “Keizer Karel – Basiliek” goedgekeurd door K.B. van 3 januari 1987 – Voorlopige vaststelling van het ontwerpplan.
Urbanisme – Modification partielle du Plan Particulier d’Affectation du Sol (PPAS) VI dénommé “Charles Quint – Basilique” approuvé par A.R. du 3 janvier 1987 - Adoption provisoire du projet de plan.

(voir annexe)

Ces décisions sont approuvées par 18 voix et 8 abstentions de MM. Dolet, Gillard, Genard, Mmes De Bast, Arend, MM. Alu, Van Damme et Baquet.

Deze beslissingen worden goedgekeurd met 18 stemmen en 8 onthoudingen van de heren Dolet, Gillard, Genard, Mwen De Bast, Arend, de heren Alu, Van Damme en Baquet.

- 20.- Openbare Netheid – Overeenkomst tussen de gemeente en “Chats Libres” vzw betreffende de sterilisatie van zwervkatten – Goedkeuring.
Propreté Publique – Convention entre la commune et “Chats Libres” asbl relative à la stérilisation des chats errants – Approbation.

(voir annexe)

Cette décision est prise à l’unanimité - Deze beslissing wordt genomen met algemene stemmen

La séance publique est levée à 22.15 heures. Le Conseil poursuit ses délibérations à huis clos. De openbare zitting wordt geheven om 22.15 uur. De Raad beraadslaagt vervolgens met gesloten deuren.

- 21.- Administratief personeel – Pensionering van een administratief secretaris.
Personnel administratif – Mise à la retraite d’un secrétaire administratif.

(voir annexe)

- 22.- Administratief personeel – Pensionering van een administratief adjunct.
Personnel administratif – Mise à la retraite d’un adjoint administratif.

(voir annexe)

Ces décisions sont prises à l’unanimité - Deze beslissingen worden genomen met algemene stemmen

- 23.- Administratief personeel – Definitieve bevordering tot de graad van bestuurssecretaris.

Personnel administratif – Promotion définitive au grade de secrétaire d’administration.

Au scrutin secret par 26 voix sur 26 votants, Madame Jeanne DEVUYST est promue définitivement au grade de secrétaire d’administration au 1^{er} mai 2008.

(voir annexe)

Bij geheime stemming met 26 stemmen op 26 stemmers, wordt Mevrouw Jeanne DEVUYST definitief bevorderd tot de graad van bestuurssecretaris per 1 mei 2008.

- 24.- Administratief personeel – Contractuele aanwerving van een bestuurssecretaris voor de toepassing van de Wet op de administratieve boetes – Bekrachtiging.
Personnel administratif – Engagement contractuel d’un secrétaire d’administration pour l’application de la Loi relative aux sanctions administratives – Ratification.

(voir annexe)

- 25.- Werkliedenpersoneel – Contractuele aanwerving van een technisch assistent (tuinier) – Bekrachtiging.
Personnel ouvrier – Engagement contractuel d’un assistant technique (jardinier) – Ratification.

(voir annexe)

Ces décisions sont prises à l’unanimité - Deze beslissingen worden genomen met algemene stemmen

L’ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 22.30 heures.
De agenda afgehandeld zijnde wordt de zitting geheven te 22.30 uur.

Ainsi délibéré en séance du 24 avril 2008.
Alzo beraadslaagd in zitting van 24 april 2008.

Le Secrétaire,
De Secretaris,

Le Bourgmestre-Président,
De Burgemeester-Voorzitter,

Marc VANHOVE.

Michèle CARTHÉ.